

Carrière artistique du Ténor

FERNAND FANIARD

(9.12.1894 Saint-Josse-ten-Node - 3.08.1955 Paris)

1. THÉÂTRE

BELGIQUE & GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

BRUXELLES : OPÉRA ROYAL DE LA MONNAIE

[1921-1925 : Baryton, sous son nom véritable : SMEETS]

Manon [première apparition affichée dans un rôle] 1^{er} & 5 août 1920

Louise (*Le Peintre*) 2 août 1920

Faust (*Valentin*) 7 août 1920

Carmen (*Morales*) 7 août 1920.

La fille de Madame Angot (*Buteux*) 13 avril 1921, avec Mmes. Emma Luart (Clairette), Terka-Lyon (Melle. Lange), Daryse (Amarante), Mercky (Javotte, Hersille), Prick (Thérèse, Mme. Herbelin), Deschesne (Babet), Maréchal (Cydalèse), Blondeau. MM. Razavet (Ange Pitou), Arnaud (Pomponnet), Boyer (Larivaudière), Raidich (Louchard), Dognies (Trénitz), Dalman (Cadet, un officier), Coutelier (Guillaume), Deckers (un cabaretier), Prevers (un incroyable).

La fille de Roland (*Hardré*) 7 octobre 1921

Boris Godounov (création) (*Tcherniakovsky*), 12 décembre 1921

Antar (création) (*un berger*) 10 novembre 1922

La victoire (création) (*L'envoi*) 28 mars 1923

Les contes d'Hoffmann (*Andreas & Cochenille*)

La vida breve (création) (*un chanteur*) 12 avril 1923

Francesca da Rimini (création) (*un archer*) 9 novembre 1923

Thomas d'Agnelet (création) (*Red Beard, le Lieutenant du Roy*) 14 février 1924

Il barbiere di Siviglia (*Fiorillo*)

Der Freischütz (*Kilian*)

La Habanera (*Le troisième ami*)

Les huguenots (*Retz*)

Le joli Gilles (*Gilles*)

La Juive (*Ruggiero*)

Les maîtres chanteurs (*Vogelsang*)

Pénélope (*Ctessipe*)

Cendrillon (*Le superintendant*)

[1925-1926 : Ténor]

Gianni Schicchi (*Simone*)

Monna Vanna (*Torello*)

Le roi d'Ys (*Jahel*)

[20.04.1940]

GRANDE MATINÉE DE GALA

(au profit de la Caisse de secours et d'entr'aide du personnel du Théâtre Royal).

Samson et Dalila (2^{ème} acte) (*Samson*) avec :

Mina BOLOTINE (Dalila), Mr. MANCEL (*le grand-prêtre*)

Chef d'orchestre : Maurice BASTIN

Au même programme :

Une éducation manquée, avec Mmes. BRÉGIS, Livine MERTENS et George VILLIER. Chef d'orchestre : Corneil De THORAN

Mirille (1^{er} acte), avec Mmes. Marie PRICK, RAMBERT et André D'ARKOR. Chef d'orchestre : René DESFOSSEZ

Conte de Fées (ballet). Chef d'orchestre : René DESFOSSEZ

OPÉRA DE GAND

[1922-1925 : Baryton]

Représentations aux côtés d'un autre débutant, le Ténor André BURDINO, probablement dans *Faust (Valentin)*.

[1928-1935 : Ténor]

Hérodiade (*Jean*)

Samson et Dalila (*Samson*)

Lohengrin (*Lohengrin*)

[Invité en 1947-1948-1950]

Lohengrin (*Lohengrin*) avec Vina Bovy (*Elsa*) et Irma de Keukelaire (*Elsa*)

ANVERS / ANTWERPEN : OPÉRA FRANÇAIS

[1926-1927]

Samson et Dalila (*Samson*)

Hérodiade (*Jean*)

Boris Godounov (*Grigori Dimitri*) [création]

Le roi d'Ys (*Mylio*)

La Jane (?) [création]

VLAAMSE OPERA

[1931-1932, 1943-1944]

En allemand :

Lohengrin (*Lohengrin*) 1931-1932

Tristan und Isolde (*Tristan*) 1931-1932 [*Soirée de Gala en 1932, avec Sabine OFFERMANN, de l'Opéra de Munich (Isolde)*]

Die Walküre (*Siegmond*) 1931-1932

Tannhäuser (*Tannhäuser*) 1931-1932

Parsifal (*Parsifal*) 1931-1932

En néerlandais :

Tannhäuser (*Tannhäuser*) 27 novembre, 2, 5, 19 décembre 1943, 27 janvier 1944 avec

Irma De Keukelaire (*Élisabeth*), Mina Bolotine, Rosa Christiane, Jeanne Weyler (*Vénus*), Albert Le Roy (*Le Landgrave*),

Robert Van Aert (*Wolfram*), Frans Meesters (*Walther*), Jaak Heirstrate (*Biterolf*), Gustaaf Vercammer (*Heinrich*),

Gysbert Arnold (*Reinmar*), Mia Van den Bosch (*un jeune berger*).

Chef d'orchestre : Hendrik DIELS. *Metteur en scène* : Werner JACOB. *Chef des chœurs* : Maurits VEREMANS

Tristan und Isolde (*Tristan*) 9 mars, 23 avril, 27 mai 1944 avec

Irma De Keukelaire (*Isolde*), Mina Bolotine (*Brangäne*), Albert Le Roy (*Le roi Marke*), Robert Van Aert (*Kurwenal*),

Adriaan Van Roey (*Melot*), Gustaaf Vercamer (*un pâtre*), Jaak Van Impe (*un pilote*), Jan Van Tiel (*un matelot*)

Chef d'orchestre : Hendrik DIELS. *Metteur en scène* : Werner JACOB. *Chef des chœurs* : Maurits VEREMANS

Die Walküre (*Siegmond*) 16, 29 mars, 2, 8 avril 1944 avec

Geeraard Wouters (*Hunding*), Albert Le Roy (*Wotan*), Irma de Keukelaire (*Sieglinde*), Maria Serverius (*Brünnhilde*),

Mina Bolotine (*Fricka*), Mia Vermeulen (*Helmwige*), Germaine De Jonghe (*Gerhilde*), Rosa Voorhelst (*Ortlinde*),

Catharina Verhaeren (*Waltraute*), Godelieve Van den Broeck (*Siegrune*), Irène Raymakers (*Grimgerde*),

Isa Randal (*Schwertleite*), Rachel Camerlynck (*Rossweiße*).

Chef d'orchestre : Hendrik DIELS. *Metteur en scène* : Werner JACOB. *Chef des chœurs* : Maurits VEREMANS

Parsifal (*Parsifal*) 7, 10 avril 1944 avec

Robert Van Aert (*Amfortas*), Jaak Heirstrate (*Titirel*), Albert Le Roy (*Gurnemanz*), Noël Parmentier (*Klingsor*),

Maria Serverius (*Kundry*), Adriaan Van Roy (*1er chevalier du Graal*), Jaak Van Impe (*2ème chevalier du Graal*)

Rachel Camerlynck, Godelieve Van den Broeck, Frans Meesters, Gustaaf Vercammer (*jeunes garçons*)

Mia Van den Bosch, Germaine De Jonghe, Godelieve Van den Broeck (*filles-fleur 1er groupe*)

Maria Van der Meirsch, Lisette Godderé, Catharina Verhaeren (*filles-fleur 2ème groupe*)

Chef d'orchestre : Hendrik DIELS. *Metteur en scène* : Werner JACOB. *Chef des chœurs* : Maurits VEREMANS

LIÈGE

[1928-1929-1935...]

Samson et Dalila (*Samson*)

Hérodiade (*Jean*)

Messaline (*Hélion*), 1934, avec Mme. Frédérick (*Messaline*), Mr. Magali (*Hadès*)

Chef d'orchestre : Mr. KOCHS

Samson et Dalila (*Samson*) 20 février et 7 mars 1951, avec

Mina Bolotine (*Dalila*), Fernand Lagarde (*le Grand Prêtre*), Georges Vaillant (*un vieillard hébreu*), Paul Draps (*Abimélech*).

LUXEMBOURG

[1931]

Samson et Dalila (*Samson*) [création]

MONS : THÉÂTRE ROYAL

Hérodiade (*Jean*) 18 et 21 novembre 1948 avec :

Jacqueline Lussas (*Salomé*), Suzanne Darbans (*Hérodiade*), Thérèse Baudy (*La Babylonienne*), Louis Richard (*Hérode*), Willy

Bienvenue (?), Henri Pirard (?), Albert Goret (?).

NAMUR

[1934]

Astrid (?) [création]

VERVIERS

[1927-1934-1935...]

Samson et Dalila (*Samson*) 16 décembre 1926 et 23 janvier 1927 (*sous le nom de Smeets*) avec :

Dorine Pauwels (*Dalila*), Louis Richard (*Le Grand-Prêtre*), L. Marco (*le vieillard hébreu*)

La Juive (*Éléazar*) 15 novembre 1934 avec :

G. Fabry (*Rachel*), Laurette Naudier (*Eudoxie*), Maurice Demoulin (*Cardinal Brogni*), J. Gatti (*Léopold*).
12 janvier 1948 avec :
Treuil-Morand (*Rachel*), Angèle Pourtois (*Eudoxie*), Henri Médus (*Cardinal Brogni*), Jean Libert (*Léopold*).

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

OPÉRA DE MONTE-CARLO (*Direction : Raoul GUNSBURG*)

[1928-1929-1930, 1935-1937]

Die Meistersinger [Les maîtres chanteurs] (*Vogelgesang*) [en français] 5, 9, 11, 14 février 1928, avec :

Marcelle Mahieu, Abby Richardson, Franz Kaisin, Étienne Billot, Mr. Marvini, Armand Crabbé (*Beckmesser*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

Samson et Dalila (*Samson*) 18 et 24 mars 1928, avec :

Antoinette Toini (*Dalila*), Armand Crabbé (*le Grand Prêtre*), Jules De Mulder (*un vieillard hébreu*), Mr. Marvini (*Abimélech*).

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

3 février 1929, avec :

Georgette Frozier-Marrot (*Dalila*), Claudius Rougenet (*le Grand Prêtre*), Joseph Grommen (*un vieillard hébreu*), Georges Chadwick (*Abimélech*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

3 et 9 février 1929, avec :

Mme Gordon (*Dalila*), Claudius Rougenet (*le Grand Prêtre*), Joseph Grommen (*un vieillard hébreu*), Mr. Marvini (*Abimélech*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

19 février 1933, avec

Laure Tessandra (*Dalila*), José Beckmans (*le Grand Prêtre*), MM. Mestrallet (*un vieillard hébreu*), Marvini (*Abimélech*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

Affiché sous le nom de SMEETS : Turandot (*Pang*) 19 mars, 2, 3, 8 avril 1928, avec

Mmes. Barla-Ricci, Fratti, MM. A. Bagnariol, Marvini

Chef d'orchestre : Vittorio DE SABATA

7 & 12 février 1929, avec

Mmes. Monti, Laurenti, MM. Pintucci, Marvini

Chefs d'orchestre : Vittorio DE SABATA (le 7 février), Gabriel GROVLEZ (le 12 février)

Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*) 2, 7, 10 mars 1929, avec :

Vanni-Marcoux (*Boris*), MM. Marvini, Georges Chadwick, Gaston Dubois, René Hérent, Mmes. Fillion, Hélène De Sadoven (*Marina*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

15 & 30 mars 1930, avec :

Vanni-Marcoux (*Boris*), MM. Marvini, Georges Chadwick, Gaston Dubois, Dyre Jespersen, Mmes. Siobud, Charlotte Tirard (*Marina*)

Dubois-Lauger, Dolci, Lacroix

Chef d'orchestre : Gabriel GROVLEZ

30 mars 1937, avec :

Feodor CHALIAPINE (*Boris*), MM. Jules Lafont, Victor Pujol, Marvini, Schirman, Bosco, Rouch, Mmes. Norma Gadsden (*Marina*), Bilhon, Sorret, Lacroix.

Chef d'orchestre : Mr. LA ROTELLA

Salomé (*Hérode*) [création en Français] 1er & 6 avril 1929, avec :

Mmes. Kousnetzova (*Salomé*), Dubois-Laugier (*Hérodias*), Fillion, Mr. Claudius Rougenet (*Yokanaan*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

11 & 14 février 1933, avec :

Mmes. Kousnetzova (*Salomé*), Abby Richardson (*Hérodias*), Mmes Orsoni, Bilhon, Mr. José Beckmans (*Yokanaan*)

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

16 & 21 février 1937, avec :

Lily Djanel (*Salomé*), Mmes. Schirman (*Hérodias*), Orsoni, MM. Schirman, Julien Lafont, Victor Pujol, Marvini, Basi.

Chef d'orchestre : Mr. WOLFES

Thais (*Nicias*) 23 et 26 janvier 1930, avec :

Maryse Beaujon (*Thais*), Mmes. Dubois-Laugier (*Albine*), Lacroix (*Crobyle*), Bilhon (*Myrthale*), MM. John Brownlee (*Athanaël*), Mestrallet (*Palémon*), Stephan (*Un serviteur*).

Chef d'orchestre : Gabriel GROVLEZ

La Walkyrie (*Siegmond*) [en français] 4 & 8 février 1930, avec :

Jeanne Bourdon (*Brunnhilde*), Marisa Ferrer (*Sieglinde*), Abby Richardson (*Fricka*) Mmes. Faletti (*Helmwigue*), Marini (*Guerhilde*), Espeu (*Ortlinde*), Lacroix (*Waltraute*), Malzac (*Siegrune*), Castellano (*Rossweiße*), Bilhon (*Grimgerde*), Orsoni (*Schwertleite*), Jean Claverie (*Wotan*), Mr. Marvini (*Hunding*).

Chef d'orchestre : Gabriel GROVLEZ

Hélène d'Égypte (*Ménélas*) [création en Français] 15, 20, 23 février 1930, avec

Marisa Ferrer (*Hélène*) Charlotte Tirard, Gaston Dubois, Mr. Cérésolo

Chef d'orchestre : Mr. STEIMAN

La damnation de Faust (*Faust*) 6 et 9 mars 1930

Charlotte Tirard (*Marguerite*), Vanni-Marcoux (*Méphistophélès*), Mestrallet (*Brander*).

Quo vadis (Néron) 22, 27 février et 2 mars 1930, avec

Marisa Ferrer (*Lygie*), Mmes. Claude (*Claude*), Dubois-Lauger (*Myriam*), Dolci (*Iras*), Marini (*Lilith, Nazaire*), MM. John Brownlee (*Petrone*), Ducos (*Vinicius*), Petit (*Chilonidès*), Marvini (*Pierre*), Georges Chadwick (*Sporus*), Stephan (*Demas*), Dyre Jespersen (*Le Chrétien*), Draveil (22.02), J. Chaix (27.02/2.03) (*Ursus*), G Chaix (*Croton*).

Nota : Sur le programme du 2 mars, au lieu de Fernand Faniard dans le rôle de Néron, écrit pour ténor, figure, par erreur, le nom du baryton Georges Chadwick.

Satan (*Hariel, Robert*), opéra de Raoul Gunsbourg, [création] 25 & 30 mars 1930, avec :

Georges Thill (*Satan, le Serpent, l'Étranger, le Vandale, le Chevalier Noir, l'Ombre, le Voyageur*), Eidé Norena (*Eve, Myriam, Renée*), Mmes. Bilhon (*la Reine, Ildico*), Suzanne Hédouin, Claude, Dolci, Dubois-Lauger (*les Oiseaux*), Charlotte Tirard (*l'Archange*), MM. Cérésolle (*Adam*), Mestrallet (*une Voix*), John Brownlee (*Cain, Attila, le Savant*), Baldy (*Abel*), Marvini (*le Roi Bleda*), Stephan (*un homme*)

FRANCE - ALGÉRIE - MAROC

OPÉRA DE PARIS (*Direction : Jacques ROUCHÉ*)

[1930-1931-1932-1933, 1937, 1941-1942-1943]

Samson et Dalila (*Samson*) [début le 24 mai 1930] avec :

Laure Tessandra (*Dalila*), Jean Claverie (*Le Grand-Prêtre*), Grommen (*Un vieillard Hébreu*), Armand-Émile Narçon (*Abimélech*), Édouard Madlen (*Messenger Philistin*), Charles Guyard (*1er Philistin*), Charles Cambon (*2ème Philistin*).

Chef d'orchestre : J.-E. SZYFER.

20 juillet 1930, avec

Jeanne Montfort (*Dalila*), Jean Claverie (*le Grand-Prêtre*)

Chef d'orchestre : François RUHLMANN

Gala de l'Armistice, 11 novembre 1930

Samson et Dalila (*Samson*) avec :

Ketty Lapeyrette (*Dalila*), Marcelin Duclos (*le Grand-Prêtre*), Armand-Émile Narçon (*Abimélech*), Fred Bordon (*un vieillard Hébreu*), Charles Guyard (*1er Philistin*), Charles Cambon (*2ème Philistin*).

1941 avec :

Marisa Ferrer (*Dalila*) et Charles Cambon (*Le grand Prêtre*).

11 février 1943 avec Suzanne Lefort (*Dalila*), Jean Claverie (*le Grand-Prêtre*), Henri Médus (*Un vieillard hébreu*), André Philippe (*Abimélech*), André Delorme (*Messenger Philistin*), Jean Gicquel (*1er Philistin*), Jean Petitpas (*2ème Philistin*).

Chef d'orchestre : François RUHLMANN

La Walkyrie (*Siegmond*) 22 août 1930, avec :

Jane Cros (*Brunnhilde*), Germaine Hoerner (*Sieglinde*), Laure Tessandra (*Fricka*), Milly Maurer (*Helmwige*), André Pernet (*Wotan*), Joseph Grommen (*Hunding*), Yvonne Gervais (*Guerhilde*), Germaine Hamy (*Ortlinde*), Anne-Marie Dubois (*Waltraute*), Jeanne Manceau (*Siegrune*), Melle. Marin (*Rosswaisse*), Laure Tessandra (*Grimgerde*), Jeanne Montfort (*Schwertleite*).

Chef d'orchestre : J.-E. SZYFER.

27 septembre 1930 avec :

Jane Cros (*Brunnhilde*), Laure Tessandra (*Fricka*), André Pernet (*Wotan*), Joseph Grommen (*Hunding*), Milly Maurer (*Helmwige*), Marisa Ferrer, Jeanne Laval, Germaine Hamy (*Ortlinde*), Jeanne Mahieu (*Waltraute*), Jeanne Manceau (*Siegrune*), Melle. Marin (*Rosswaisse*), Jeanne Montfort (*Schwertleite*).

Chef d'orchestre : François RUHLMANN

2 novembre 1931, avec :

Lotte LEHMANN (*Sieglinde*), Jane Cros (*Brünnhilde*), Laure Tessandra (*Fricka*), André Pernet (*Wotan*), Joseph Grommen (*Hunding*),

Chef d'orchestre : Philippe GAUBERT

Tannhäuser (*Tannhäuser*) [en français] 3 février 1934, avec :

Germaine Hoerner (*Élisabeth*), Madeleine Leymo (*Vénus*), Madeleine Lalande (*Un pâtre*), Martial Singher (*Wolfram*), Louis Morot (*Le Landgrave*), Raoul Gilles (*Walter*), Léon Ernst (*Reinmar*), Jean Claverie (*Biterolf*), Édouard Madlen (*Henri*).

Chef d'orchestre : François RUHLMANN

Lohengrin (*Lohengrin*) [en français] 15 mai 1937, avec :

Germaine Hoerner (*Elsa*), Renée Gilly (*Ortrud*), Pierre Froumenty (*Le Roi Henri*), Martial Singher (*Frédéric de Telramund*), Charles Cambon (*Le Héraut*), Mmes Doniau-Blang, Ricquier, Bachillat, Duval (*Pages*).

Chef d'orchestre : François RUHLMANN.

Tristan et Isolde (*Tristan*) [en français]

Hérodiade (*Jean*)

La Juive (*Éléazar*) 1933, peut-être avec Marjorie LAWRENCE (Rachel).

Palestrina (création) (*Cardinal Bernardo Novagiero*) [en français] : plusieurs représentations, imposées par l'occupant, entre 1941 et 1944, dont celle du 12 avril 1942 avec :

José De Trévi (*Palestrina*), José Beckmans (*Le cardinal Borromée*), Jacqueline Courtin (*Ighino*), Eliette Schenneberg (*Silla*), Charles Cambon (*Le cardinal Morone*), Henri Médus (*Le cardinal Madruscht*), Edmond Rambaud (*L'évêque de Budoja*), André Pactat (*Le cardinal de Lorraine*), Jean Claverie (*L'évêque de Prague*), Henry-Bertrand Etcheverry (*L'évêque de Cadix*), Charles Paul (*L'évêque Severolus*), Raoul Gilles (*L'Orateur du Roi d'Espagne*), Suzanne Lefort (*Le Spectre de Lucrèce*), Gustave Dutoit (*Le Pape Pie IV*), Raoul Gourgues (*Le Patriarche d'Assyrie*), René Deshayes (*L'évêque d'Imola*), Jean Deleu (*Dandini Grosetto*), André Delorme

(*L'évêque de Fiesole*), Jean Petitpas (*L'évêque de Feltre*), Huguette Saint-Arnaud (*Un jeune docteur*), Émilien Delort (*Premier évêque*), MM. Vauthrin (*Deuxième évêque*), Gayan (*Masarelli et Giuseppe*), Clavaud (*Le général des Jésuites*), Mmes. Henriette Saint-Arnaud, Renée Mahé, Germaine Hamy (*Trois Anges*), MM. Georges Noré, Edmond Rambaud, Edmond Chastenet, Charles Paul, Charles Cambon, Marcel Clavère, Pierre Froumenty, Henry-Bertrand Etcheverry, Gustave Dutoit (*Les spectres des anciens Maîtres*), MM. Élie Saint-Come, René Deshayes, Jean Gicquel, Henri Médus, Jean Petitpas (*Les chanteurs de Sainte-Marie-Majeure*).

Chef d'orchestre : Bertil WETZELBERGER.

OPÉRA DE PARIS (Direction : Georges HIRSCH)

[1949-1950]

Lohengrin (*Lohengrin*) [en français] 1950

Tristan et Isolde (*Tristan*) [en français] 20 septembre 1950, avec

Suzanne Juyol (*Isolde*), Hélène Bouvier (*Brangäne*), Pierre Froumenty (*Roi Marke*), José Beckmans (*Kurvenal*), Charles Cambon (*Melot*), Edmond Chastenet (*Un matelot*), Jean Gicquel (*Un berger*), Jean Petitpas (*Un Pilote*).

Chef d'orchestre : George SEBASTIAN.

Autres représentations, en 1949, avec Roger Bianco (*Kurvenal*)

AIX-LES-BAINS

Samson et Dalila (*Samson*) 1930, Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*) 1930, Tristan et Isolde (*Tristan*) 1937.

ALGER

La Walkyrie (Siegmund) 1935, Hérodiade (*Jean*) 1948-1949-1950, La Juive (*Éléazar*) 1948-1949-1950, avec Humbert Tomatis (*Brogni*).

AMIENS

Samson et Dalila (*Samson*) 1937, avec :

Jenny Bachillat (*Dalila*), Dominique Modesti (*Le Grand-Prêtre*), Gustave Dutoit (*Un vieillard Hébreu*), Jacques Rousseau (*Abimélech*), MM. Dabonneville, Ancelin, Texier, (*Philistins*).

Chef d'orchestre : M. TILMAN.

ANGERS

Samson et Dalila (*Samson*) 1934,

La damnation de Faust (*Faust*), concert de fin de saison 1934

Germaine Martinelli (*Marguerite*), Jésus Etcheverry, remplaçant Martial Singher (*Méphistophélès*), Mr. Delettre (*Brander*)

Chorale Sainte Cécile, *Chef d'orchestre* : Louis FOURESTIER

Hérodiade (*Jean*) 1938.

AVIGNON

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*) 1931-1933-1937

Membre de la Troupe de l'Opéra d'Avignon pour la saison 1945-1946

BEAUVAIS

Samson et Dalila (*Samson*) 6 février 1938, avec :

Hélène Bouvier (*Dalila*) [début dans le rôle], Paul Lantéri (*Le Grand Prêtre*), André Richard (*Un vieillard Hébreu*), André Philippe (*Abimélech*), Angelo Lanzonne (*Messenger Philistin*), MM. Bergecey et Zellikson (*Armand Mestral*) (1^{er} et 2^{ème} *Philistins*).

Chef d'orchestre : Jean FOURNET

BÉZIERS

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*) 1934-1935

BIARRITZ

Tristan et Isolde (*Tristan*) 1936

BORDEAUX : GRAND THÉÂTRE

La damnation de Faust (*Faust*) 16 décembre 1936, 21 mars 1937, 4 avril 1937, avec :

Marisa Ferrer (*Marguerite*), Lucien Bernasconi (*Méphistophélès*).

Lohengrin (*Lohengrin*) 23 janvier 1938 avec :

Hilda Nysa (*Elsa*), Mina Bolotine (*Ortrud*), Claudius Rougenet (*Frédéric de Telramund*), Edmond Lapeyre (*Le Roi Henri*).

Lohengrin (*Lohengrin*) 19 mars 1939, avec

Andrée Hauth (*Elsa*), Maria Powers (*Ortrud*), Roger Barsac (*Frédéric de Telramund*), Edmond Lapeyre (*Le Roi Henri*).

Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*), 4 et 7 mai 1941, avec :

André Pernet (*Boris*), Melle Frederik (Marina).

Salomé (*Hérode*) 21, 25 mai, 1^{er} juin 1941 avec :

Marcelle Bunlet (*Salomé*) [sur recommandation personnelle de *Richard Strauss*], Roger Barsac (*Yokanaan*).

Chef D'Orchestre : André CLUYTENS

Tristan et Isolde (*Tristan*) 11 et 15 février 1942, avec

Germaine Lubin (*Isolde*), Georgette Frozier-Marrot (*Brangäne*),

Chef D'Orchestre : André CLUYTENS

Le vaisseau fantôme (*Erik*), 28 octobre, 1^{er} et 6 novembre 1942, avec :

Roger Barsac (*Le Hollandais*), Andrée Hauth (*Senta*), Georgette Frozier-Marrot (*Marie*).

Hélène d'Égypte (*Ménélas*) [création en Français] 3 et 5 mars 1944,

avec Suzanne Balguerie (*Hélène*)

BREST

Lohengrin (*Lohengrin*), Hérodiade (*Jean*) 1932-1933

CAEN

Concert du Gala de la Presse Caennaise, 20 octobre 1937

Samson et Dalila (*Samson*), avec

Melle. Mortini, des Opéras de Monte-Carlo et de Bordeaux (*Dalila*), Mr. Haubert, de la Monnaie de Bruxelles (*le Grand Prêtre*), Max Mario, de l'Opéra Comique (*Abimélech*), MM. Richard, Bercegeay, Rolland, de la Gaité-Lyrique et Mr. Wirth, de l'Opéra de Nice.

Chef d'orchestre : Mr. SCHUYER

CALAIS

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*) 1933-1934

CANNES

Un ballo in maschera (*Riccardo*), 1931, avec Hilda Nysa.

Chef d'orchestre : Reynaldo HAHN

Samson et Dalila (*Samson*), 1932

CASABLANCA

Salomé (*Hérode*), Hérodiade (*Jean*) 1937

CLERMONT-FERRAND

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*), Lohengrin (*Lohengrin*), Tannhäuser (*Tannhäuser*) 1931

Lohengrin (*Lohengrin*), mai 1943, avec :

Adine Yosif, de l'Opéra-Comique (*Elsa*), Georgette Frozier-Marrot (*Ortrud*), Valère Blouse (*Frédéric de Telramund*), MM. Dailly et Deguil.

Chef d'orchestre : Marcel FICHEFET.

DIEPPE

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*) 1935-1936.

Faust (*Faust*) 1938, avec Jules Romette (*Méphistophélès*), Alice Degraeve (*Marguerite*)

DIJON

Samson et Dalila (*Samson*) 1929 - Hérodiade (*Jean*) (1934).

Tristan et Isolde (*Tristan*) 24 novembre 1934

Marcelle Bunlet (*Isolde*), Claudius Rougenet (*Kurwenal*), Melle. Caro (*Brangäne*), Mr. Ricard, du Théâtre de Dijon (*Le Roi Marke*)

Chef d'orchestre : Jules GRESSIER

La Juive (*Éléazar*) 1938.

(*Engagements ultérieurs jusque vers 1950*)

GRENOBLE

La damnation de Faust (*Faust*) 1933

LE HAVRE

Samson et Dalila (*Samson*) 1934

LE MANS

Samson et Dalila (*Samson*), 31 mars 1934, avec :

Jeanne Manceau (*Dalila*), Charles Cambon (*le Grand Prêtre*), MM. Brossy et Gabillet

Chef d'orchestre : Robert HERBAY

La Juive (*Éléazar*) 1933-1934

LILLE

OPÉRA

Lohengrin (*Lohengrin*), Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*), Faust (*Faust*), Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*)

[création], La Walkyrie (*Siegmond*), 1932-1935, Aïda (*Radamès*) 1949

Samson et Dalila (*Samson*) 1931, avec Georgette Frozier-Marrot (*Dalila*)

THÉÂTRE SÉBASTOPOL

Sigurd (*Sigurd*) 1932 et décembre 1935 avec :

Mathieu (?), Leblanc (?), Charles Cambon (Gunther)

La damnation de Faust (*Faust*) [en Oratorio] 1942

(*Engagements ultérieurs jusque vers 1950*)

LYON

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*), Lohengrin (*Lohengrin*), Tristan et Isolde (*Tristan*) (les 15 et 18 février 1934), La Walkyrie (*Siegmond*) 1933-1934-1935-1936-1937.

La Walkyrie (*Siegmond*) 13 et 16 novembre 1941 avec :

Andrée Hauth (*Brunnhilde*), Gaby Maurice (*Sieglinde*), Rose Pocardalo (*Fricka*), Etienne Billot (*Wotan*), Roger Hiéronimus (*Hunding*).

Tristan et Isolde (*Tristan*) 18 et 21 décembre 1941 avec :

Marcelle Bunlet (*Isolde*), Georgette Frozier-Marrot (*Brangäne*), Pierre Nougaro (*Kurvenal*), Roger Hiéronimus (*Le Roi Marke*).

Tannhäuser (*Tannhäuser*) 22 et 25 janvier 1942 avec :

Gaby Maurice (*Vénus*), Suzy Cheyssac (*Élisabeth*), Pierre Nougaro (*Wolfram*), Roger Hiéronimus (*Le Landgrave*).

(*Engagements ultérieurs jusque vers 1950*)

MARSEILLE

Hérodiade (*Jean*), 1928-1929

Faust (*Faust*) 6 octobre 1928 avec :

Marcelle Stach (*Marguerite*), Lucien Van Obbergh (*Méphistophélès*), José Danse (*Valentin*).

Samson et Dalila (*Samson*) 21 octobre et 5 novembre 1928 avec :
Georgette Frozier-Marrot (*Dalila*), José Danse (*Abimélech*), Humbert Tomatis (*un vieillard hébreu*).
Paillasse (*Canio*) 8 novembre 1928 avec :
D. Claire (?), José Danse (*Tonio*), Pierre Deloger (?).
Quo Vadis (*Néron*) 18, 22, 24, 27, 29, 31 décembre 1928, 3 et 6 janvier 1929 avec :
Rachel Laudy (?), Cubéro (?), Delmas (?), Pierre Deloger
Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*) [création] 31 janvier 1929 avec :
Rachel Laudy (*Marina*), Edmond Lapeyre (*Boris*), José Danse, Humbert Tomatis, Lucien Van Obbergh, Cubéro, Pierre Deloger.
Chef d'orchestre : Henri KAMM. *Mise en scène* : Godefroy Landry.
Lohengrin (*Lohengrin*) 1938.
(Engagements ultérieurs jusque vers 1950, dont l'un sous la direction de l'alors jeune chef d'Orchestre : Georges PRÉTRE)

METZ

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*) 1933. Lohengrin (*Lohengrin*), Tristan et Isolde (*Tristan*) 1934

MONTELLIER

Hérodiade (*Jean*) 1933. Samson et Dalila (*Samson*), Messaline (*Hélion*) 1936. (Engagements ultérieurs jusque vers 1945)

MULHOUSE

La Juive (*Éléazar*), Le vaisseau fantôme (*Erik*) 1935. Salomé (*Hérode*) 1937. (Engagements ultérieurs jusque vers 1950)

NANCY

Samson et Dalila (*Samson*), Tristan et Isolde (*Tristan*) 1932. (Engagements ultérieurs jusque vers 1945)

NANTES

Théâtre Graslin, 16 décembre 1930

Lohengrin (*Lohengrin*), avec Laure Tessandra, de l'Opéra (*Elsa*), Andrée Marilliet (*Ortrud*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Théâtre Graslin, 23 décembre 1930

Grand Gala de bienfaisance au profit des familles des marins sinistrés des côtes bretonnes et vendéennes.

Samson et Dalila (*Samson*), avec Dolorès de Silvera, de l'Opéra-Comique (*Dalila*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Théâtre Graslin, 27 janvier 1931

Tannhäuser (*Tannhäuser*), avec

Germaine Hoerner (*Élisabeth*), Mme. Chevel (*Vénus*), Claudius Rougenet (*Wolfram*), Mr. Redel (*le Landgrave*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Théâtre Graslin, 26 mars 1931

Lohengrin (*Lohengrin*), avec

Germaine Hoerner (*Elsa*), ? (*Ortrud*), Mr. Cahuzac (*Frédéric*), Mr. Laskin (*Le Roi*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Théâtre Graslin, 22 mars 1932

Samson et Dalila, avec Jeanne Montfort (*Dalila*)

Théâtre Graslin, 13 mars 1934

Lohengrin (*Lohengrin*), avec

Mme Lefer (*Elsa*), Suzy Cheyssac (*Ortrud*), Marcel Clavère (*Frédéric*), Mario Franzini (*Le Roi*), Mr. Granry (*Le Héraut*),

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Théâtre Municipal, 27 octobre 1936

Samson et Dalila (*Samson*), avec :

Éliette Schenneberg (*Dalila*), Charles Cambon (*Le Grand Prêtre*), Mr. Terval (*un vieillard Hébreu*) et MM. Deraisy (*Abimélech*),

Lacombe, Banel, Bernard, du Théâtre de Nantes.

Chef d'orchestre : Paul ALARY

Théâtre Municipal, 27 décembre 1936

Messaline *Hélion*) avec :

Mme. Vifquain, de l'Opéra, Melle. Tuffery, Mmes. Devalenne, Bernard, Berthys, Edmond Lapeyre, de l'Opéra, MM. Mercadel, Dumont, Rivière, Lacoste.

Samson et Dalila (*Samson*), Hérodiade (*Jean*), La Walkyrie (*Siegmond*), Lohengrin (*Lohengrin*), Tannhäuser (*Tannhäuser*),

Paillasse (*Canio*), La Juive (*Éléazar*) 1931-1932-1933-1937. (Engagements ultérieurs jusque vers 1945)

NICE

Alceste (*Admète*) 1932, avec

Mony-Dauthon, José Beckmans, Fred Gordon

Chef d'orchestre : C. BOISARD

Samson et Dalila (*Samson*), La damnation de Faust (*Faust*), La Walkyrie (*Siegmond*), Parsifal (*Parsifal*), Der Freischütz (*Max*) 1935-1936-1937.

Autres engagements jusque vers 1950 parmi lesquels :

La Walkyrie (*Siegmond*) 10 février 1946, avec :

MM. André Pactat (*Wotan*), Marzo (*Hunding*), Mmes. Suzy Cheyssac (*Brunnhilde*), Mortini (*Fricka, Schwertleite*), Suzy Galandon (*Helmwigue*), Renée Audouit (*Guerhilde*), Barontini (*Ortlinde*), Janie (*Waltraute*), Corot (*Siegrune*), Rita Calvi (*Rosswesse*), Swetzka (*Grimgerde*).

Chef d'orchestre : Georges LAUWERYNS

ORAN

Hérodiade (*Jean*) 1937, 1948-1949-1950,

La Juive (*Éléazar*) 1948-1949-1950, avec Humbert Tomatis (*Cardinal Brogni*), Samson et Dalila (*Samson*),

Chef d'orchestre : Jean ENTREMONT

ORANGE (53^{ème} Chorégie, 1^{ère} chorégie d'après-guerre)

La damnation de Faust (*Faust*) 15 août 1946, avec :

Mme. Olivier-Sportiello (*Marguerite*), André Pactat (*Méphistophélès*), Jacques Chalude (*Brander*), Simone Couderc (*Dame Marthe*)

Les Ballets fluorescents d'Olga Ivanoff et le Grands Ballets Smolinsky

Chef d'orchestre : Jean FOURNET

LE TOUQUET/PARIS-PLAGE

Monna Vanna (*Prinzivalle*) 1934

POITIERS

Hérodiade (*Jean*), Faust (*Faust*) 1933

REIMS : GRAND THÉÂTRE

Tannhäuser (*Tannhäuser*) 1931-1933

Hérodiade (*Jean*) 1931-1933, 23 mars 1939 avec :

Emilienne Vial (*Salomé*), Georgette Frozier-Marrot (*Hérodiade*), Raymonde Dubois (*La Babylonienne*), Raymond Tindel (*Hérode*),

Jacques Scellier (*Phanuel*), Merciaux (*Vitellius*), Lorient (*Le Grand-Prêtre*), Salerno (*La Voix*).

(Engagements ultérieurs jusque vers 1945)

RENNES : GRAND THÉÂTRE

Tristan et Isolde (*Tristan*) deux représentations entre 1940 et 1950, avec Suzanne Balguerie (*Isolde*)

Chef d'orchestre : Jean ENTREMONT

Samson et Dalila (*Samson*) saison 1950-1951, avec :

Suzanne Darbans (*Dalila*), Jules Forest (*Le Grand Prêtre*), Jacques Scellier (*Le vieillard Hébreu*), Henry Martet (*Abimélech*), Christian

Julliat (*Premier philistin*), Henry Coussy (*Deuxième Philistin*), Frédéric Wirth (*Un messenger*).

Chef d'orchestre : Jean AYNAUD

ROUEN

Engagé comme "Fort Ténor" titulaire du Théâtre des Arts (1937). (Les bombardements de la seconde guerre mondiale n'ont pas permis de trouver trace des représentations dans lesquelles il a figuré. Un témoignage oral recueilli par le fils de l'artiste fait état d'un gala organisé à Rouen au Théâtre des Boulingrins, entre 1945 et 1947 au profit de la reconstruction du Théâtre, gala au cours duquel participait également Édith Piaf)

Théâtre du Cirque, 20 septembre 1945 à 20 h30 GRAND GALA LYRIQUE Extraordinaire

LA TOSCA, avec

Germaine PAPE, de l'Opéra-Comique (*Tosca*), Fernand FANIARD, Ténor de l'Opéra (*Mario Cavaradossi*), Pierre NOUGARO, 1er baryton de l'Opéra (*Scarpia*)

SAINT-ÉTIENNE

Samson et Dalila (*Samson*) 1936

STRASBOURG (Opéra du Rhin)

Samson et Dalila (*Samson*), La Juive (*Éléazar*) 1935-1936-1937.

Autres engagements jusque 1951 parmi lesquels :

Der Freischütz (*Max*) vers 1950, avec

Geneviève Moizan (*Agatha*), Mme. Linval (*Annette*), André Pactat (*Kaspar*), Mme. Le Page (*Kilian*), Balensi (*Kuno*).

Chef d'orchestre : Ernest BOUR

Mathis le Peintre (*Albrecht von Brandenburg*) [première création en Français de l'œuvre de Paul Hindemith] 26 avril 1951, avec :

Roger Barsac (*Mathis*), Adine Yosif (*Ursula*), Rita Gorr (*Comtesse Helfenstein*), Jacqueline Cellier (*Regina*), Eric Marion (*Wolfgang*

Capito), Henri Hurenne (*Lorenz von Pommersfelden*), Gustave Dutoit (*Riedinger*), Henri Bécourt (*Hans Schwalb*), Christian Wolf

(*Sénéchal von Waldburg*) Pierre Lepage (*Sylvester von Schaumberg*).

Mise en scène : J. Calbert / P. Parmentier. *Costumes* : D. Sainsaveur / A. Fuhro. *Chef d'orchestre* : Ernest BOUR

TOULON

Hérodiade (*Jean*), Samson et Dalila (*Samson*), Lohengrin (*Lohengrin*) 1933-1936 (Engagements ultérieurs jusque vers 1945)

TOULOUSE : THÉÂTRE DU CAPITOLE

Régulièrement engagé par ce théâtre, principalement pour les ouvrages suivants :

La damnation de Faust (*Faust*) 18 décembre 1937

Représentation exceptionnelle du Bicentenaire du Théâtre du Capitole, avec

Ninon VALLIN (*Marguerite*), Vanni-Marcoux (*Méphistophélès*), Humbert Tomatis (*Brander*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Samson et Dalila (*Samson*) 1935-1936-1937-1938.1947 avec :

Suzanne Lefort (*Dalila*), Jules Forest (*Le Grand Prêtre*), Humbert Tomatis (*un vieillard hébreu*)

Messaline (*Hélios*) 11 mars 1937, Grande soirée de Gala, avec

Germaine Pape, de l'Opéra, Claude Rougenet, Edmond Lapeyre, de l'Opéra, Maurice Dailly, Georgette (Geori) Boué, Hector Dupin.

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Sigurd (*Sigurd*) 1935-1936-1937-1938, représentation en mars 1937 avec

Germaine Pape (*Brunnhilde*), Claude Rougenet (*Gunther*), Edmond Lapeyre (*Hagen*), Hector Dupin (*le Grand-Prêtre*),

Georgette (Geori) Boué, M.elle Hilda, Jeanne Rolland, MM. Darolles et Saisoni (*les envoyés d'Attila*)

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

Hérodiade (*Jean*), *Aida (Radamès)* de 1935 à 1950,

La Walkyrie (*Siegmond*) 1934 (début sur cette scène) avec :

Madeleine David, de l'Opéra, (*Brünnhilde*), Lucienne Anduran (*Fricka*), Humbert Tomatis (*Hunding*), Jean Claverie (*Wotan*)

31 mars 1935, (Grande soirée de Gala), avec :

Georgette Caro, de l'Opéra (*Sieglinde*), Madeleine David, de l'Opéra, (*Brünnhilde*), Lucienne Anduran-Marré (*Fricka*), Humbert Tomatis (*Hunding*), Paul Cabanel (*Wotan*), Mmes. Camp, Anduran-Marré, Boyer, Maly, Molinier, Lavareille, Bascou, Geori Boué.

Chef d'orchestre : André CLUYTENS

Tristan et Isolde (*Tristan*) de 1935 à 1950, avec notamment Pierre Nougaro (*Kurvenal*) dont une représentation du 11 novembre 1942 avec

Marcelle BUNLET (*Isolde*), jour d'entrée des troupes allemandes à Toulouse.

Lohengrin (*Lohengrin*) 30 janvier 1937 avec

Lucie Caylus (*Elsa*), Claudius Rougenet (*Frédéric de Telramund*), Edmond Lapeyre (*Le Roi Henri*), Gabrielle Galland (*Ortrud*),

André Girard (*Le Héraut*).

Chef d'orchestre : Léandre BROUILLAC

(Autres représentations, de 1935 à 1950, avec notamment Pierre Nougaro (*Frederic de Telramund*))

Patrie (*Karloo*) février 1947 avec :

Germaine Pape (*Dolorès*), Paulette Dulon (*Rafaele*), ? (*Jonas*), Humbert Tomatis (*Le Duc d'Albe*), MM. Prandy (*Le Comte Rysoor*),

Roger Hieronimus (*Noircames*), Sperte (*La Trémoille*).

Chef d'orchestre : Mr. TRIK

Autres représentations jusque vers 1950

TOURS

Lohengrin (*Lohengrin*), Mardi 24 janvier 1933 soirée, avec

Jane Laval (*Elsa*), Georgette Caro (*Ortrud*), Georges Petit (*Telramund*), Cauchemont (*Le Roi*), Maurice Dailly (*Le Héraut*).

Orchestre du Théâtre de Tours - Chœurs du Théâtre, **Direction musicale** : Marcel FICHEFET.

Samson et Dalila (*Samson*) Mardi 30 janvier 1934 soirée, avec :

Mme Ilka Popova (*Dalila*), Charles Cambon (*Le Grand-Prêtre*), Charles Léonard (*Abimélech*), Triby (*Le Vieillard Hébreu*).

Orchestre du Théâtre de Tours, Chœurs du Théâtre, **Direction musicale** : DEVEUX ; Ballet du Théâtre, **Chorégraphie** : Debry-Sébor

Société des Concerts du Conservatoire, Vendredi 16 avril 1943

Samson et Dalila (2ème acte) (*Samson*) avec

Marie-Antoinette Almona (*Dalila*), Charles Cambon (*Le Grand-Prêtre*)

VAISONS-LA-ROMAINE : THÉÂTRE ANTIQUE

Hérodiade (*Jean*) 1937

VALENCIENNES

Samson et Dalila (*Samson*) 1936

VICHY

Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*) 1933-1934 (*Engagements ultérieurs jusque vers 1945*)

ESPAGNE

BARCELONE: GRAN TEATRO DEL LICEO

Samson et Dalila (*Samson*) 4 et 6 mars 1938 (*pendant la Guerre Civile*), avec :

Lucienne Anduran (*Dalila*), Charles Paul (*Le Grand Prêtre*)

Chef d'orchestre : Antonio CAPDEVILA

Nota : Représentation du 4 mars 1938 momentanément interrompue par une alerte aérienne.

ITALIE

PARME : TEATRO REALE

Lohengrin (*Lohengrin*) [en italien] 31 janvier 1933, avec :

Ilde Brunazzi (*Elsa*), Enrico Contini (*Henri l'Oiseleur*), ? (*Geoffroy*), Edmondo Grandini (*Frédéric de Telramund*), Antonietta Toini (*Ortrud*), Camilio Nannini (*Le Héraut*)

Chef d'orchestre : Leopoldo CAPPELLINI

SUISSE

GENÈVE : GRAND THÉÂTRE

28 et 30 mars 1939 : Boris Godounov (*Grégori Dimitri*) avec :

Claude Got (*Boris*), Jeanne Manceau, Rose Posicaldo, Odette Ricquier, Dufresne, Albert Huberty (de l'Opéra), Raoul Koudeline, Noël Moyscenko, Carlo Bertossa

Chef d'orchestre : Ernest ANSERMET

Janvier-Février 1940 : Ouvrages inconnus.

Nota : L'incendie de 1951 ayant détruit toutes les archives de ce théâtre, il ne subsiste malheureusement que fort peu de traces de la présence de **Fernand Faniard** sur cette scène lyrique.

2. CONCERT

FRANCE

PARIS

ORCHESTRE NATIONAL

Samson et Dalila, Tristan et Isolde, Oberon, Euryanthe, Der Freischütz, Les armaillis

Direction : Désiré-Émile INGELBRECHT

31 décembre 19.. : Boris Godounov (*Gregorij Dimitri*) (*version intégrale de Moussorgski, Prologue, actes I et II, première création en Français*), avec Henry Etcheverry (*Boris*)

Direction : Désiré-Émile INGELBRECHT

9 janvier 1936 : Le roi Arthus (*Ernest Chausson*) : *Lancelot*, avec Suzanne Balguerie (*Guenièvre*) et Henry Etcheverry (*Arthus*)

Direction : Roger Désormière

CONCERTS COLONNE

Concert au Théâtre du Châtelet, 17 mars 1935 : Festival Wagner avec Marjorie LAWRENCE

Annulé pour cause d'indisposition de Marjorie Lawrence

Concert au Théâtre du Châtelet, 21 mars 1935 : Festival Wagner avec Marjorie LAWRENCE

Tanhäuser, Siegfried, Lohengrin, Crépuscule des Dieux, Les maîtres chanteurs (extraits)

Chef d'orchestre : Paul PARAY

CONCERTS PASDELOUP :

Théâtre du Châtelet, 13 octobre 1935.

9^{ème} Symphonie [L. v. Beethoven] avec :

Paule Gilly, Madeleine Whita, Pierre-Ernest Dupré.

Chef d'orchestre : Albert WOLFF

Théâtre du Châtelet, 17 novembre. 1936

Les béatitudes [C. Franck], avec :

Bernadette Delprat, Marguerite Pifteau, Émile Rousseau, Marguerite Morturier,

Chef d'orchestre : Albert WOLFF

CONCERTS POULET-SIOHAN :

Concert au Théâtre Sarah-Bernhardt, 14 février 1934

Tristan et Isolde (*Tristan*) 2^e acte (intégral), 3^{ème} acte (final) avec Suzanne Balguerie (*Isolde*), Mme. Fiszal (*Brangäne*), MM. Carlton Gauld, Charles Paul, Paul Payen, Victor Pujol

Chef d'orchestre : Gustave CLOEZ

Concert du 21 novembre 1936

Parsifal (*Parsifal*), fragments, avec Ruth Jost-Arden (*Kundry*)

Chef d'orchestre : Gustave CLOEZ

Tristan et Isolde, Parsifal [R. Wagner] (en allemand),

Concert du 21 janvier 1932

La damnation de Faust (*Faust*), avec Marguerite Soyer (*Marguerite*), Pierre-Ernest Dupré (*Méphistophélès*)

Chef d'orchestre : Gustave CLOEZ

CONCERT COMMÉMORATIF DU CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE GEORGES BIZET (1938) :

Carmen (extraits)

ÉCOLE NORMALE DE MUSIQUE :

Récital du 31 mai 1937

Oeuvres de Pierre CAPDEVIELLE, avec : MM. Servais (*piano*), Ginot (*alto*), Mulle (*saxophone*) et le Quatuor Figueroa

Récital du 14 novembre 1938

Dichterliebe (Les Amours du Poète) [Schumann] *en allemand* . *Piano* : Pierre CAPDEVIELLE

Cinq poèmes de Jean Romann, pour voix et quatuor à cordes, mis en musique par Pierre Capdevielle, avec :

MM. Fournier, Bartsch, Ginot, De La Motterouge. *Direction* : Pierre CAPDEVIELLE

ANGERS

CONCERTS POPULAIRES :

Parsifal, La damnation de Faust.

BORDEAUX

Concert à l'Alhambra de la Société Symphonique dirigée par Gaston POULET, 18 février 1935 :

- 2^eème acte de "Tristan et Isolde" avec : Suzanne BALGUERIE (*Isolde*), Germaine CERNAY (*Brangäne*)

- Prélude et Mort d'Isolde

- Ouverture de "Tanhäuser"

BREST

CONCERTS SANGRA :

Lohengrin, Siegfried (extraits)

LIMOGES

Récital Schumann, Schubert, 1934

METZ

CONCERTS DU CONSERVATOIRE :

La damnation de Faust

NANCY

CONCERTS DU CONSERVATOIRE :

Tristan et Isolde. Un jardin sur l'Oronte.

SAINT-QUENTIN

SOCIÉTÉ CHORALE :

La damnation de Faust

TOURS

CONCERTS DU CONSERVATOIRE Vendredi 16 avril 1943

2ème acte de "Samson et Dalila" (*Samson*), avec : Marie-Antoinette Almona (*Dalila*), Charles Cambon (Le Grand-Prêtre)

VALENCIENNES

CONCERTS DU CONSERVATOIRE :

Tristan et Isolde, La damnation de Faust

BELGIQUE

BRUXELLES

CONCERTS DU CONSERVATOIRE :

10 et 11 novembre 1934

L'or du Rhin (*Loge*) avec Lina Pollard (*Fricka*), Marguerite Thys (*Freia*), Dorine Pauwels (*Erda*), Lucien Van Obbergh (*Wotan*), Armand Crabbé (*Albéric*)

Chef d'orchestre : Désiré DEFAUW

9 et 10 mars 1935

La damnation de Faust (*Faust*) avec Charles Panzéra (*Méphistophélès*), Jo Vincent (*Marguerite*) et Max Clément (*Brander*)

Chef d'orchestre : Désiré DEFAUW

PALAIS DES BEAUX ARTS (1935) (avec félicitations personnelles de la Reine Élisabeth de Belgique)

CHARLEROI

CONCERTS SYMPHONIQUES POPULAIRES : 16 octobre 1949.

Tannhäuser : *Ouverture*

Les maîtres chanteurs : *airs des 1er et 3ème acte*

Tristan et Isolde : *Prélude*

Siegfried : *Les Murmures de la Forêt*

Lohengrin : *Récit du Graal*

La Walkyrie : *Chant de Printemps*

Siegfried : *Chant de la Forge*, Voyage de Siegfried sur le Rhin, Marche funèbre.

La Walkyrie : *Chevauchée*

Chef d'orchestre : Sylvain VOUILLEMIN

OSTENDE

CONCERTS DU KURSAAL 1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935

TOURNAI

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE :

Samson et Dalila, Lohengrin, Tannhäuser.

3. RADIO

[1930-1940]

FRANCE

RADIO-PARIS

Aïda, L'attaque du moulin, Lohengrin, Samson et Dalila, La Juive, Le clos, Robert le diable
Émission de mai 1930

Samson et Dalila (*Samson*) avec : Laure Tessandra (*Dalila*), Charles Cambon (*le Grand-Prêtre*)

Chef d'orchestre : Henri DEFOSSE

Émission du 1er février 1934, à 20 heures.

Le vaisseau fantôme (*Erik*) avec :

André Pernet (*le Hollandais*), Jean Claverie (*Daland*), Henri Le Clézio (*le Pilote*), Germaine Hoerner (*Senta*), Germaine Cernay (*Marie*),

Chef d'orchestre : François RUHLMANN

CONCERT, 10 octobre 1934

Air des PURITAINS [Bellini], Cavatine de FAUST [Gounod], Quatuor de RIGOLETTO [Verdi] (avec André Pernet, Suzanne Hédoïn et Maria Branèze), "Mon cygne aimé" [LOHENGRIN / R.Wagner], Duo Tannhäuser-Élisabeth [TANNHÄUSER / R.Wagner] (avec Germaine Martinelli).

Chef d'orchestre : Eugène BIGOT

Émission du 19 février 1934, avec Ruggero Gerlin, clavecin

Cinq vieilles chansons de François Brumagne, sur des poèmes de François Villon et Clément Marot

Concert du 19 mars 1935, 20h.45 :

La Juive (Éléazar), avec :

Germaine Hoerner (*Rachel*), Madeleine Lalande, de l'Opéra (*Eudoxie*), Albert Huberty (*Cardinal Brogni*), Charles Cambon (*Ruggiero*), Mr. Albert (*un héraut*), Fred Bordon (*un officier*), Jean Deleu (*Léopold*).

Chef d'orchestre : Eugène BIGOT

Émission du 11 avril 1935 : Concert symphonique

Fidelio (L.V. Beethoven) : air de Florestan

Émission du 13 mai 1935 :

Andrea Chénier : "Un di all'azzurro spazio", Les huguenots : Air de Raoul, Samson et Dalila, Duo, avec Lucie Perelly, La fille du Far West : Air de Dick Johnson, L'attaque du moulin : air de Dominique "Adieu forêt profonde"

Chef d'orchestre : Eugène BIGOT

Émission du 22 juin 1935, 20 h 45:

La favorite (Donizetti) (*Fernando*) sélection avec :

Lucie Perelli, Marie-Thérèse Gauley, Paul Lantéri, Fred Bordon

Le trouvère (Verdi) (*Manrico*) avec :

Maria Branèze, Geneviève Cernay, Marie-Thérèse Gauley, Paul Lantéri, Fred Bordon, Mr. Prigent.

Chef d'orchestre : Eugène BIGOT

POSTE NATIONAL

19 juin 1936: Die GURRELIEDER [Arnold Schönberg] avec Mmes. Salvi et Madeleine Vhita.

Chef d'orchestre : Roger DESORMIÈRES

RADIO TOUR-EIFFEL

Émission du 4 novembre 1935, 17 h 30

Fidelio (L. v. Beethoven) Air de Florestan

Émission du 4 novembre 1935, 18 h 30

Œuvres de Richard Wagner (*en allemand*) : La Walkyrie : Chant du Printemps, Siegfried : Chant de la Forge.

Émission du 15 avril 1937

Tristan et Isolde (*Tristan*) (extraits), avec

Marguerite Soyer (*Isolde*), Madeline Sibille (*Brangäne*), José Beckmans (*Kurwenal*), Jules Romette (*le Roi Marke*)

Orchestre National et Chœurs Raugel, *Direction* : Désiré-Émile INGELBRECHT

LYON-P.T.T.

Samson et Dalila

LILLE-P.T.T.

Récitals et Concerts

PARIS-P.T.T. (ÉCOLE SUPÉRIEURE DES P.T.T.)

Émission du 4 novembre 1935, 18 h.

Mélodies : Der Doppelgänger (F. Schubert), La cloche (C. Saint-Saëns), Le manoir de Rosemonde (Duparc)

Émission du 25 mai 1936

Euryanthe (*opéra de C.M. von Weber*), avec :

Odette Turba-Rabier, Germaine Hoerner, Roger Bourdin, Lucien Lovano.

Orchestre National et Chœurs Raugel, *Direction* : Désiré-Émile INGELBRECHT

Émission du 27 mai 1936, 12 h 00

Le "Sweepstake des Dieux", (Bétové) Scènes pastichées des Grands Maîtres de la Musique, avec

Fernand Faniard (*le Chevalier*), Marguerite Soyer (*Artung*), Bétové (*l'Étranger*),

Émission du 15 octobre 1939, 23 h.

Chansons de la fin du dix-neuvième siècle

RENNES-BRETAGNE

Vendredi 26 janvier 1940, 23h15 : Chansons du Quartier Latin (*Paul Delmet*)

Suite à cette émission et pour avoir interprété ces mélodies composées par son époux, Fernand Faniard reçut une lettre de remerciements de Madame Paul Delmet.

RADIO-STRASBOURG

Paillasse, La nuit Persane, *Récitals*

Émission du 20 octobre 1933

Tannhäuser (*Tannhäuser*) Ouverture et 1^{er} acte, avec :
Genya Marat, du Grand Théâtre de Mulhouse (*Élisabeth*)

Émission du 21 octobre 1933, avec Inès Meaujean

Joseph (Méhul), *air de Joseph*, Chansons napolitaines, Otello (Verdi), fragments

Émission du 28 avril 1933

Œuvres de Gluck

La Walkyrie (*Siegfried*), 1^{er} acte, avec :

Louise Mancini (*Sieglinde*), Mr. Gillig (*Hunding*)

Chef d'orchestre : Maurice DE VILLERS

Émission du 17 janvier 1935, 20 h.45, Concert de l'Association des Concerts du Conservatoire de Metz

La damnation de Faust (Faust), avec :

Mme. De Terras (*Marguerite*), Pierre Froumenty (*Méphistophélès*), Mr. Vauthrin (*Brander*).

Chef d'orchestre : René DELAUNAY

Émission du 8 juillet 1935, 21 h.

Paillasse (*Paillasse Canio*), avec :

Mr. Gillig (*Tonio*), Lucien Weber (*Peppe Arlequin*), Mr. Alexandre (*Sylvio*), Jeanne Wild (*Nedda Colombine*)

Orchestre et chœurs de la troupe lyrique de Radio Strasbourg

Chef d'orchestre : Maurice DE VILLERS

TOULOUSE

Récital classique et romantique

BELGIQUE & GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

I.N.R. FRANÇAIS

Samson, Tannhäuser, *Récitals et Concerts*

I.N.R. FLAMAND

La Walkyrie, Tannhäuser (Exposition de 1935)

LUXEMBOURG

Récital de Musique moderne

CONCERT (Vendredi 20 octobre 1933, 21h30) *Direction* : M. De VILLERS

1^{er} acte de Tannhäuser [R. Wagner], avec Mlle. Genya-Marat

RÉCITAL DE CHANT (Mardi 3 juillet 1934, 19h40)

[1945-1953]

FRANCE & ALGÉRIE

RADIODIFFUSION FRANÇAISE

"PLAISIRS DE LA MUSIQUE" (Émission de Roland Manuel)

Tristan et Isolde : Duo du 2^{ème} acte, avec Suzanne Juyol (*Isolde*)

Siegfried : Le réveil de Siegfried (en allemand), 1950

GENEVIÈVE DE PARIS [Marcel Mirouze] : 1950 (*aucune trace de cette émission n'a pu être retrouvée*)

DICHTERLIEBE (en allemand), avec Pierre CAPDEVIELLE, *piano*. 1951 et 1952

GUERCOEUR [Albéric Magnard] (*Heurtal*), mars 1951, avec :

Marcelle Bunlet (*Vérité*), Jacqueline Delusseux (*Bonté*), Jeanne Rolland (*Beauté*), Denise Scharley (*Souffrance*), Freda Betty (*L'ombre d'une femme*), Yvette Darras (*L'ombre d'une vierge*), Joseph Peyron (*L'ombre d'une bête*), Marisa Ferrer (*Gisèle*), Bernard Demigny (*Guercoeur*).

Orchestre Radio-lyrique de la Radiodiffusion Française (*Chef des Chœurs* : René Alix). *Direction* : Tony AUBIN

L'ATTAQUE DU MOULIN [Alfred Bruneau] (*Dominique*), 9 octobre 1952, avec :

Jeanne Rolland (*Françoise*), Hélène Bouvier (*Marceline*), Charles Cambon (*Merlier*), Lucien Lovano (*le Capitaine Ennemi*), Jacques Bouet (*La Sentinelle Ennemie*), Marcel Hénot (*Le Tambour*), Bernard Lefort (*Un jeune homme*), Joseph Peyron (*le Capitaine Français*)

Orchestre Radio-lyrique de la Radiodiffusion Française (*Chef des Chœurs* : Yvonne Gouverné). *Direction* : Eugène BIGOT

RADIO-ALGER

CONCERT, 10 août 1949

Zémire et Azor [Grétry] : "Ah! Quels tourments". Alceste [Gluck] Air d'Admète : "Bannis les craintes et les alarmes"

Orchestre dirigé par Roger ELLIS

RADIO STRASBOURG

CONCERT (Vendredi 27 avril 1933, 20h30) *Direction* : M. De VILLERS

1^{er} acte de la Walkyrie [Richard Wagner] avec Mme. Mancini (*Sieglinde*), Mr. Gillig (*Hunding*)

CONCERT (Samedi 30 avril 1933, 16h) *Direction* : M. De VILLERS

Airs de Giordani, Bellini, Pergolesi.

CONCERT (Samedi 21 octobre 1933, 20h30) *Direction* : M. De VILLERS
Chansons napolitaines, Otello [G. Verdi] (*fragments*), avec Mme. Maujean

CONCERT HUGO WOLF (1950)

Prometheus [Prométhée] *Version Française de Fernand Faniard*

Ritter Kurts Brautfahrt [Le voyage nuptial du chevalier Conrad] *Version Française et Orchestration de Fernand Faniard*

Gutmann und Gutweib [Bonhomme et Bonne Femme] *Version Française et Orchestration de Fernand Faniard*

Ganymed [Ganymède] *Version Française et Orchestration de Fernand Faniard*

Orchestre : Direction inconnue, peut-être Louis MARTIN.

ALLEMAGNE

SÜDDEUTSCHER RUNDFUNK STUTTGART

RÉCITAL DE MÉLODIES FRANÇAISES, (Enregistré le 6 décembre 1951, diffusé en mars 1952).

Clair de lune (Fauré/Verlaine), Fleur jetée (Fauré/Sylvestre), Chanson triste (Duparc), Le manoir de Rosemonde (Duparc), Tendresse (Bachelet), La chanson des trois roses (Bachelet), Sabre en main (Saint-Saëns), Beau soir (Debussy), Mandolines (Debussy), La caravane (Chausson)

Piano : Heinrich BAUMGARTNER

Nota : Le même récital a été diffusé sur les ondes du Hessischer Rundfunk Frankfurt et du Nordwestdeutscher Rundfunk Köln

SOURCES :

OPÉRA ROYAL DE LA MONNAIE et autres Scènes de Belgique :

Richard T. Soper : "*Belgian Opera Houses and Singers*" (The Reprint Company, Spartanburg, South Carolina, 1999), ainsi que Madame André Burdino et Félix Van Schepdael, ancien violoniste de l'Opéra Royal de Bruxelles (Monnaie), Frédéric Lemmers, musicologue et administrateur de l'ASBL "Musique en Wallonie".

OPÉRA DE PARIS :

Stéphane Wolff : "*L'Opéra au Palais Garnier (1875-1962)*" (Editions Satkine, Paris-Genève).

Archives du Palais Garnier (Remerciements particuliers à Monsieur Pierre Vidal, directeur de la Bibliothèque de l'Opéra de Paris, ainsi qu'à James Brienne)

Jean Gourret : "*Dictionnaire des chanteurs de l'Opéra de Paris*" (Éditions ALBATROS, Paris)

GRAND THÉÂTRE ET CONCERTS DE BORDEAUX :

Archives personnelles du Colonel Chauvin

Jean-Pierre CARREYRE, collectionneur

VLAAMSE OPERA VAN ANTWERPEN (*Opéra Flamand D'Anvers*)

Archives du Théâtre (remerciements particuliers à Madame Caroline Apers)

RADIODIFFUSION FRANÇAISE / RADIO-FRANCE

Henri Goraïeb, producteur-réalisateur de l'émission "Premières-Loges"

ARCHIVES DIVERSES : Ouest-Éclair, le Figaro, le Ménestrel.

DOCUMENTS ET SOUVENIRS PERSONNELS DE :

Raymond Smeets-Faniard (*fils de l'artiste*), Jean Smeets, (*neveu de l'artiste*), Suzanne Hélène Smeets et Jeanne Wenmaekers (*nièces de l'artiste*) Pierre Mattéi (*ancien baryton*), François Nouvion, Georges Voisin, Georges Cardol, Pierre Van de Weghe, Christian Torrent, Armand Ransonnet (*collectionneurs*), Albert Ravaïau (*Lille*), Philippe Chabro (*Chorégies d'Orange*), Christophe Delhoume (*Lyon, Toulouse*), Benedicte Percheron (*musicologue, Rouen*), Jean Entremont (*chef d'orchestre, Rennes, Alger, Strasbourg*), Jacques Strouk (*collectionneur, photographe, partenaire et ami personnel de Fernand Faniard, Alger, Oran*), ainsi que Pierre et Liette Nougaro.